



# festival

ORGANO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN

Año IV — 10 de Julio 1960



FESTIVAL INTERNACIONAL  
DEL CINE-SAN SEBASTIAN

POR CARLOS FERNANDEZ CUENCA

## EL POR QUE DE LAS SESIONES RETROPECTIVAS

Si, como decía la vieja canción, "la vida sin amor no se comprende", va resultando que casi tampoco se comprende un Festival de Cine sin sesiones retrospectivas. Y el amor juega, asimismo, papel muy importante.

A los Festivales Internacionales del Cine acuden muchas personas para lucirse e incluso para ver cómo se lucen las demás; acuden otras atraídas por el brillo de la fiesta, que lo mismo les da sea en torno al celuloide o a cualquier forma espectacular del quehacer humano; acuden los que aspiran a efectuar o quieren promover negocios, buenos negocios, porque el mundo de la pantalla parece brindar grandes oportunidades a los listos que las cazan al vuelo; acuden también, aunque su número sea el más modesto, los que aman de verdad al cine, los que son capaces de todos los sacrificios para conocer la última expresión de cada país en el idioma portentoso de las imágenes animadas.

A esos, a los que no se pierden una sesión, a los que galopan de una a otra película sin que les preocupe quedarse sin comer y sin cenar para no llegar tarde a un hipotético regalo visual, están especialmente dedicadas las sesiones retrospectivas. Nunca son muchos, ni en Venecia, ni en Berlín, ni en San Sebastián, ni en el mismo Carnes, que sólo las celebra alguna que otra vez y en la sala pequeña del Palacio de los Festivales, donde por pocos que sean los espectadores, siempre parece que hay más.

Para los que sienten el profundo e insobornable amor al cine, las proyecciones retrospectivas carecen de la incógnita que siempre envuelve a las novedades y que no se disipará hasta el postrero momento, cuando la exhibición haya terminado. Del cine retrospectivo, por poco que se sepa, se sabe lo que dicen las historias. Rara vez, si no es por motivos muy ocasionales, asiste alguna estrella renombrada a esa clase de sesiones; nunca las frecuentan los productores, los distribuidores, los empresarios. La clientela está formada, sobre todo, por los jóvenes, que se abrasan en el ansia de conocer, y con ellos, algunos aficionados maduros, deseosos de recordar, que no es cosa desdeñable.

Me parece que era Stendhal quien decía que lamentaba tener buena memoria porque no podía saborear con el gozo del descubrimiento cada nueva lectura del "Quijote". Pero si la memoria elimina el elemento sorpresa, tan maravillosamente rico en sensaciones, en cambio nos regala poniendo alerta la atención, precaviéndonos para saborear el placer anticipado de lo que va a venir con su carga estupenda. Por otra parte, cada relectura de un libro magistral, cada revisión de una película insignie, nos adentra más en su contenido, nos descubre nuevos matices, nuevos valores, nuevos portentos, que el asombro ante la magnitud del conjunto impedia vislumbrar y calibrar en todo su alcance sutilísimo. (No creo que sean muchos los que, en una primera visión de "Ladrón de bicicletas", por ejemplo, hayan reparado en que mientras el protagonista y su esposa cruzan por los desmontes gravemente preocupados por los problemas de su hogar, se cruzan con un grupito de criaturas que juegan a los matrimonios.)

No siempre el reencuentro con un film célebre, visto veinte o treinta o cuarenta años atrás, mantiene la encandiladora categoría de la primera vez. No siempre la contemplación por un joven de alguna de las que las historias llaman obras maestras llega a satisfacerle; de ahí los reparos que los críticos de las nuevas generaciones opusieron a la selección de Bruselas de 1958. El cine, que es todavía un arte casi en formación, caminó muy deprisa; tan deprisa, que muchas de

sus obras consideradas en su día como geniales, envejecieron sin tardanza. Pero eso no impide que fueran efectivamente geniales, porque descubrían horizontes insospechados y avanzaban con botas de siete mil leguas la marcha que parecía normal.

No es justo despachar a un film con el sambenito de que resulta anacrónico; hay que situarlo en su momento, en su hora cabal y crucial, y entonces se apreciará cuánta trascendencia tuvo. Claro que tal operación no puede hacerse sin cultura cinematográfica, y una de las formas decididamente ejemplares para moldear esa cultura consiste en los ciclos retrospectivos que los Festivales ofrecen, junto con las novedades de última hora, a los que de veras aman al cine. Una película de Victor Sjöström o de Mauritz Stiller puede hacernos sonreír en los mismos pasajes que cuarenta años atrás hacían llorar a los espectadores más reacios a la emoción. Sin embargo, el lenguaje de Stiller y de Sjöström, revolucionario en su tiempo, nos prepara para comprender mejor —y comprender es saborear, es amar del todo— el que hoy desarolla prodigiosamente Ingmar Bergman.

Para los que toman los Festivales de Cine como feria de vanidades —y desde su punto de vista tienen toda la razón—, los ciclos retrospectivos carecen de interés. Para los que sienten el cine como íntima palpitación cordial, son el refinado complemento indispensable.

## MARUJITA DIAZ



Marujita Díaz, máxima actualidad. Con su enorme personalidad y belleza, se halla situada en el primer plano del cine español. Aún latentes sus triunfos en "Y después del clípé" y "La Corista" —películas donde nos ofreció su extraordinario talento interpretativo y su espléndida, cálida y emocionada voz—, rueda actualmente "Pelusa", film en el que indudablemente, de forma definitiva, demostrará sus grandes méritos de primerísima actriz.

"Pelusa", producción M. D. en eastmancolor y pantalla panorámica, que será presentada en España por las firmas distribuidoras levantinas Selecciones Bertrán y Cinestar, está protagonizada por Marujita Díaz y Sapartaco Santoni, Vivian Romance, Roberto Rey, Félix Fernández y Antonio Riquelme, y dirigida por Javier Setó.

## INAUGURACION DEL VIII FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE

### PRESIDIO EL GOBERNADOR CIVIL SEÑOR DEL MORAL, EN REPRESENTACION DEL MINISTRO DE INFORMACION SEÑOR ARIAS SALGADO

A las doce del mediodía del sábado se celebró en el Ayuntamiento la Recepción dispensada por el Alcalde de la Ciudad, señor Vega de Seoane a miembros de los distintos Jurados y de las delegaciones asistentes al Certamen, así como a otras personalidades. D. Antonio Vega de Seoane pronunció unas palabras en francés, inglés, alemán y español, en las que deseó la más grata estancia en San Sebastián a todos los presentes, así como las más fructífera labor en sus respectivos cometidos.

A la una y cuarto se celebró el acto oficial de inauguración del VIII Festival Internacional del Cine, en el Palacio del Gran Kursaal. Presidió el Excmo. Sr. Gobernador Civil de Guipúzcoa, don José María del Moral, en representación del Excmo. Sr. Ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias-Salgado.

Tras unas palabras del Sr. García Escudero, el Sr. del Moral clausuró las Jornadas Internacionales de Escuela de Cinematografía, e inmediatamente declaró, en nombre del Sr. Ministro, inauguró el VIII Festival del Cine de San Sebastián.

J A P O N  
P R E S E N T A

en el

VIII FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN

La superproducción de  
TOHO CO. LTD.

EL 10 DE JULIO

A LAS 6,15 DE LA TARDE

**ROBO NO ISHI**  
(LAS PIEDRAS DEL CAMINO)



Director : SEIJI HISAMATSU

Fotografía : Shojiro SUGIMONO  
Montaje : Chizuru HIROSE  
Sonido : Noboru NISHIO  
Decoración : Kisaku ITO y Kohei SHIMA  
Música : Ichiro SAITO  
Guión : Kaneto SHINDO

I N T E R P R E T E S

Setsuko HARA	Tatsuya MIHASHI
Hisako TAKIHAMA	Yusuke TAKITA
Hiruyuki OHTA	Masao ODA
Hisaya MORISHIGE	Kyu SAZANKA

E N T O H O S C O P E

# LAS PELICULAS DEL DIA

JAPON PRESENTA

## ROBO NO ISHI

( LAS PIEDRAS DEL CAMINO )

Director: SEIJI HISAMATSU

PRODUCCION: Toho Co., Ltd.

FOTOGRAFIA: Shojiro Sugimono

MONTAJE: Chizuru Hirose

SONIDO: Noboru Nishio

DECORADOS: Kisaku Ito y Kohei Shima

MUSICA: Ichiro Saito

GUION: Kaneto Shindo

En TOHOSCOPE

INTERPRETES

Setsuko Hara

Hisako Takihama

Hiruyuki Ohta

Hisaya Morishige

Tatsuya Mihashi

Yusuke Takita

Masao Oda

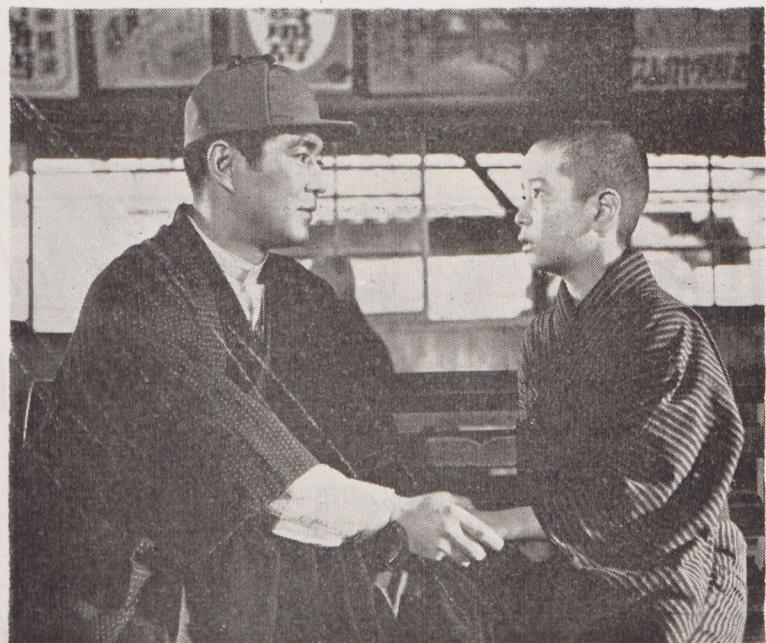
Kyu Sazanka

La acción tiene lugar hacia 1925, últimos años del período Meiji. La influencia del feudalismo se deja todavía sentir en todos los niveles de la vida social japonesa. GOICHI, personaje central del drama, es el único hijo de un "samurai" venido a menos. Las dificultades económicas de la familia le impiden proseguir los estudios de Segunda Enseñanza, a pesar de sus buenas cualidades y la recomendación del profesor. Mientras, el padre se ve obligado a vivir en Tokio para llevar adelante un pleito entablado con las autoridades del pueblo. La madre trabaja día y noche. En sus ocasionales vueltas a casa, el padre de GOICHI hace aún más dolorosa la situación familiar.

Su orgullo de "samurai" le impide aceptar la ayuda económica que le ofrecen sus amigos para sufragar los gastos de los estudios del hijo.

Entre los compañeros de GOICHI, que han comenzado la Segunda Enseñanza, está Akitaro, hijo de un rico industrial de la villa, a quien el padre de GOICHI, asediado de deudas, había pedido prestado dinero.

Cuando pierde la esperanza de recobrar la suma prestada, el padre de Akitaro exige que GOICHI entre a su servicio. Allí es víctima de malos tratos por parte del dueño y de los demás empleados. Un día la madre de GOICHI muere. Incapaz de soportar por más tiempo los malos tratos y las humillaciones, el pequeño GOICHI emprende el viaje a Tokio para juntarse con su padre.



ESTADOS UNIDOS PRESENTA

## "SARGEANT RUTLEDGE"

( EL SARGENTO NEGRO )

Director: JHON FORD

PRODUCCION:

Willies Goldbeck y Patrick Ford

GUION:

James Warner Dellah y Willies Goldbeck

FOTOGRAFIA:

Bert Glennon

MONTAJE:

Jack Murray

SONIDO:

M. A. Marrick

MUSICA:

Howard Jackson

En TECHNICOLOR

INTERPRETES

Jeffrel Hunter

Constance Towers

Billie Burke

Woody Strode

Juan Hernández

Willis Bouchey

Carleton Young

En los días de la postguerra civil y en el desolado territorio de Arizona, el sargento de color BRAXTON RUTLEDGE, que puede alardear hasta el presente de una limpia y ejemplar ejecutoria militar, se encuentra ahora en un Consejo de Guerra acusado de la brutal violación y homicidio de una jovencita de 16 años llamada LUCY DABNEY; el cuerpo de la muchacha aparece junto al de su padre, el comandante DABNEY, oficial jefe de Fort Linton.

RUTLEDGE, aparentemente, admite su culpabilidad e intervención en los cargos que se le imputan, mas afirma que su deserción al ejército fué motivada porque pensando sobre él la muerte de una mujer blanca, nadie creería a un negro.

El teniente THOMAS CANTRELL, voluntariamente, se presta a actuar como abogado defensor, mientras el capitán SHATTUCK es nombrado fiscal acusador. Entre los principales testigos se encuentran: MARY BEECHER, de quien CANTRELL está enamorado; declara a favor del sargento y dice que RUTLEDGE salvó su vida de los apaches poco antes de ser apresado por CANTRELL. Mrs. FORGATE señala a RUTLEDGE de presunto culpable, ya que vió a éste acompañar a LUCY DABNEY desde la tienda de Mr. HUBBLE hasta su domicilio. El doctor del fuerte, Mr. ECKNER, declara que halló a la muchacha semi-desnuda y notó la falta de un crucifijo de oro que LUCY llevaba prendido al cuello. El padre de LUCY tenía un balazo en el corazón. SKIMODE sitúa a RUTLEDGE en la cabaña de los DABNEY.

Detenido RUTLEDGE por CANTRELL, en una oportunidad logra escapar, mas al ver a los apaches y observar la trampa que preparan a la patrulla olvida su libertad y vuelve, salvando de una casi segura aniquilación a la patrulla.

Prendido al cuello de un apache aparece el crucifijo de oro de miss DABNEY y además cubre su cuerpo el apache con una pelliza con las iniciales C. H., que corresponden a CHRIS HUBLE, hijo de CHANDER, propietario del almacén de aprovisionamiento del fuerte, que ha sido hallado, asesinado por los apaches, por la patrulla de CANTRELL.

RUTLEDGE protesta poniendo en duda que CHRIS pueda ser el asesino.

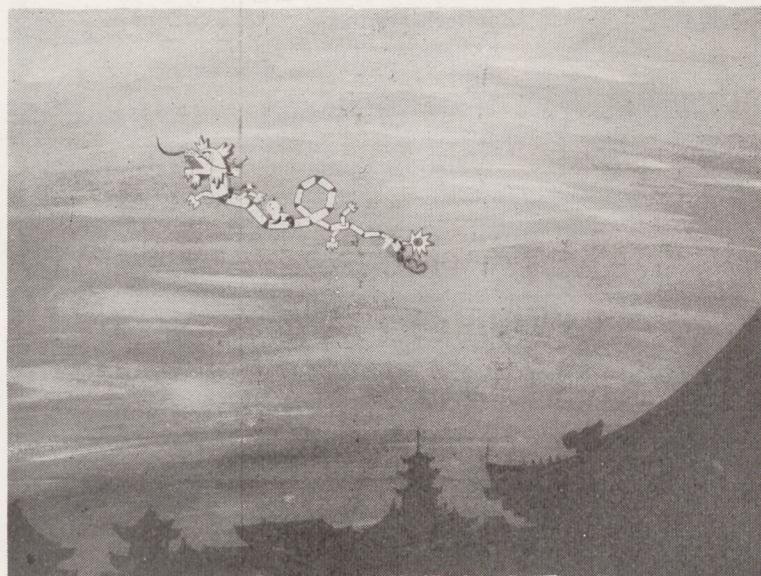
En un impresionante debate CANTRELL consigue dilucidar el enigma, alcanzando el éxito de más difícil solución de cuantas batallas ha librado en territorio apache contra los indios salvajes.

# CICLO DE CINE INFANTIL

## Hoy comienza el Ciclo del Cine Infantil

DENTRO de la preocupación internacional que últimamente se ha desplegado en pro del cine para niños, y como portavoz de este interés que también en España se deja sentir, el Comité Ejecutivo del VIII Festival Internacional del Cine de San Sebastián, por medio de su sección de Actividades Culturales, trae a la pantalla del Teatro Gran Kursaal una serie de películas, especialmente dirigidas al público infantil, que serán proyectadas diariamente a las cuatro de la tarde.

Para empezar la serie de exhibiciones, esta tarde se pasará la cinta japonesa "La serpiente blanca encantada", película en dibujos animados y de vistoso colorido que narra una famosa leyenda china. Es la primera realización en su estilo, de larga duración, que realizan los japoneses. Su duración es de 78 minutos. Es una historia subyugante que, realizada por el Eastmancolor, cautivará al público de todas las edades allá donde sea proyectada.



Este ciclo que hoy se inicia no tiene carácter de concurso, sino que su finalidad es la de darnos a conocer las características y exigencias que deben reunir las películas dedicadas al público infantil.

A tal fin, y diariamente, una Comisión se encargará de pulsar la opinión de los niños asistentes a las sesiones, observando, a través de sus manifestaciones y de sus reacciones durante la proyección, sus gustos, grado de atención, identificación con el personaje e impacto moral del filme en el niño.

Esta Comisión, una vez concluido el Festival, informará ampliamente, a los señores educadores, de los resultados obtenidos.



Estas experiencias se llevarán a cabo siguiendo la línea marcada por Mary Field y Leo Lunders, tocando puntos tan importantes como el de la reconstrucción total o parcial del argumento, ya que a estas edades lo fundamental es sintetizar el tema, para ver si el niño sabe relacionar una situación con otra o las ve independientemente.

Otro aspecto importante es su grado de identificación con el personaje, ya que al fijarse en el protagonista y dar su retrato, se observará si a los niños les atrae lo externo (alto, gordo, flaco, etc.) o su carácter interno (bueno, simpático, etc.).

Hay que resaltar que en las edades oscilantes entre los ocho y doce años es cuando se comienzan a valorar los sonidos, cuando surge el conflicto entre realidad y fantasía y cuando se hace imposible, muchas veces, comprender objetos recogidos por la cámara bajo diversas formas. (Así, un objeto mismo visto primero en plano general y luego en primer plano.)

Es inconveniente el presentar al niño en la pantalla alarmes técnicos y emocionales. Sobre todo a los más jóvenes les resultan incomprendibles ciertos movimientos de cámara y procedimientos técnicos que el mayor ya ha asimilado. También deben evitarse los choques emocionales que excitan al niño excesivamente, debiendo prescindirse de todo lo que sea trágico en las películas para niños.

Estos y otros aspectos serán tratados en este Festival. Esperemos que los resultados obtenidos, de los que iremos informándoles diariamente en esta misma página, aporten datos útiles para resolver el problema del niño ante el Cine.

A. D. A. C.

(Agrupación Donostiarra Arte Cinematográfico.)

## Revista "FESTIVAL"

BAJOS DEL VICTORIA EUGENIA - SAN SEBASTIAN

Delegación para la Publicidad Cinematográfica

D. IGNACIO DE MONTES - JOVELLAR

Hotel María Cristina  
Habitación núm. 114

Teléfono núm. 3071  
SAN SEBASTIAN

# EL LAZARILLO DE TORMES

## GRAN PREMIO DEL FESTIVAL DE BERLÍN

No se sabe aún quién escribió esta novela picaresca. Se la atribuye a distintos autores. Un catedrático, de la Universidad de Madrid, gran erudito en nuestra literatura clásica, y con cualidades creadoras —como tiene que ser—, Joaquín de Entrambasaguas, asegura que se está a punto de precisar su nombre. Con ello, quedarán contentos los entusiastas de la puntualización. Y desaparecerá el expresivo y sugeridor "Anónimo". Significa mucho este concepto, porque quiere decir que la novela surgió de la propia vida española, de sus grupos sociales: desde del popular al aristocrata. Comprende toda nuestra compleja diversidad, pero descubierta, revelada, "desde dentro", por sus gentes y en sus ambientes. En lugar de "Anónimo", debería afirmarse "España".

Era muy difícil plasmar en el cine esta novela de personajes muy diferentes, de ese mundo abigarrado de pícaros —algunos, como nuestro Don Quijote, "ingeniosos e hidalgos" en su miseria—, pertenecientes a una de las épocas más relevantes de nuestra Historia. Una joya del Siglo de Oro, con el hambre —contradicción muy nuestra— de protagonista.



¿Cómo efectuar el importante empeño? ¿En completa fidelidad al texto o sólo en los aspectos esenciales? ¿Con cambios, para acercarla a los tiempos actuales...?

Afortunadamente, se conservan monumentos —en lugares castellanos, ciudades y pueblos— recorridos por ese lazaro occidente, para satisfacer las ganas naturalísimas de comer. Y los paisajes son los mismos.

La autenticidad fílmica rechaza lo descriptivo. La cámara muestra y demuestra, en su realidad —exacta o artística—, los lances de una trama. Y su medio de expresividad es netamente visual. Están contada para los ojos, en miradas, unas veces anotadoras de detalles, y otras, de escenas de conjunto, unidos todos los "planos" —que así se les denomina en terminología técnica—, en el ritmo adecuado.



Al existir esa escenografía verdadera —monumentos y panoramas—, se contaba ya con un elemento principal en la plasticidad cinematográfica. Estudiados y resueltos los problemas de los anacronismos por las mejoras modernas en los edificios, era cuestión de acertar en el operador. Se eligió a Manuel Berenguer, que logró —en utilización artística de su destreza técnica— una fotografía de calidades magníficas, excepcionales.

El director, César Fernández Ardavín —en cometido también de adaptante y guionista— supo recoger lo sustancial de la novela. Y darla deslumbradora forma cinematográfica. Muy cuidada y sugestiva evocación de una etapa española con sus tipos heterogéneos...

En los episodios, en las aventuras de Lázaro, con sus distintos amos, "se ven" figuras, personajes, personajillos y gentecilla de tareas, de actividades muy variadas... Sus interpretaciones son, en general, ajustadas.

Y como lo decisivo en el cine es que se cumpla, bellamente, el verbo definidor de sus cualidades más genuinas —"ver"—, el Jurado del Festival de Berlín —compuesto por artistas e intelectuales, entre ellos nuestro compatriota el profesor Entrambasaguas— concedió a esta película el Gran Premio: "el Oso de Oro".

Un galardón que reafirma los trofeos que se le otorgaron en España, como los del Círculo de Escritores Cinematográficos: mejor película —de las estrenadas en Madrid el año 1959—, mejor dirección, mejor fotografía...

Recompensa de esa calidad y de ese prestigio, constituye —por sus favorables repercusiones internacionales— para todo nuestro cine, muy jubiloso acontecimiento.

Me permito proponer desde las páginas de "FESTIVAL" un homenaje de gratitud a cuantos consiguieron este trascendente éxito.

LUIS GOMEZ MESA.

# Presencia de DIPENFA en el VIII Festival Internacional de San Sebastián

D. ANTONIO PEREZ LOPEZ  
Consejero Delegado, habla para »FESTIVAL»

A ya tradicional cita de las más importantes empresas en el Festival de San Sebastián, nos ofrece la oportunidad del diálogo con los hombres más representativos de la producción, de la industria cinematográfica, de la distribución. Entre éstos, asoma hoy a nuestras páginas el Consejero Delegado de DIPENFA, don Antonio Pérez López, a quien, apenas llegado a esta ciudad, preguntamos:

—¿A su juicio el Festival de este año lo considera usted más importante que en años anteriores?

—La experiencia mejora toda obra cuando hay espíritu de superación. El entusiasmo y acierto con que lo dirige el señor Zulueta, el apoyo de las autoridades locales y el calor y ayuda que le prestan nuestras autoridades cinematográficas y sindicales son garantía de ese "más importante" que usted me pregunta. Porque a todo ello responderá la cinematografía internacional.

—Desde el punto de vista del negocio de distribución, ¿qué beneficios aportan estos certámenes a la industria del cine?

—Los festivales dan ocasión para que se reúnan industrias cinematográficas de diversos países. Sin aquéllos no sería posible este contacto conjunto.

A la distribución, como uno de los interesados en el ciclo económico productor-pectador, le benefician estos certámenes en la misma medida que a los restantes componentes de la industria.

—Como todos los años, se reunirá el Consejo de Administración de DIPENFA siguiendo su tradicional costumbre. ¿Quiere usted indicarnos cuántos consejeros asistirán al mismo y qué actos preparan con tal motivo?

—El Consejo de Administración de DIPENFA acoge con la mayor unanimidad cuanto represente una colaboración al Festival. Así, su acuerdo fué estar presentes en cuanto DIPENFA pueda aportar al mismo y celebrar su reunión del mes de julio en esta bella ciudad coincidiendo con su Festival.

Puedo decir a usted que asistirán todos sus consejeros, y si alguno falta será porque obligaciones ineludibles le impidan asistir.

El Consejo, como ya es costumbre tradicional, ofrecerá una comida a las autoridades y amigos que anualmente vienen honrándole con su asistencia a la misma.

—¿El material que presentarán esta temporada puede ser considerado como superior al de listas de años anteriores? De estas películas, ¿quiere usted indicarnos las que considera de más confianza a "priori"?

—Si digo a usted que considero la lista de la próxima temporada superior que las de años anteriores, podría parecer un "slogan" comercial. Sin embargo, yo la creo superior y sobre todo que nos ha sido posible reunir un número de películas de aventuras y motivos que la hagan apta por su línea moral de la gran masa de público, al que tan difícil es poder atender por

ciertas tendencias imperantes en el mercado. Esperamos que así lo encuentre el público, que es el que tiene la última palabra y al que deseamos servir.

Nosotros atendemos tanto al conjunto como a las individualidades. En términos deportivos, le diré que nos preocupa el equipo. ¿De qué nos serviría fichar un Di Stéfano y que el resto fuera un Tercera División?

Nuestra lista se nutre de películas de marcas que son garantía de calidad y tiene sus Puskas y Di Stéfanos con un Cary Cooper-Charlton Heston y un Frank Sinatra - Gina Lollobrigida, etc., pero sin olvidar que entre el resto hay hombres de primera que darán una gran solidez al conjunto, entre ellos se encuentra "El juez de menores", película alemana seleccionada por este país para nuestro Festival.

Entre las películas españolas, dado que nuestro deseo es colaborar con todo nuestro entusiasmo al mayor enaltecimiento y superación de calidad de nuestra producción, contamos con la distribución de esa colossal producción de Europea de Cinematografía "El príncipe encadenado", realizada por el mismo equipo que hizo "Molokai", destacando entre sus principales intérpretes a Javier Escrivá, Antonio Vilar, Luis Prendes, María Mahor y Javier Loyola.

Hasta aquí las palabras de don Antonio Pérez López, al que damos nuestra bienvenida al Festival.

Rafael Capilla.



## RELACION DE PELICULAS DESTINADAS A LA SECCION INFANTIL

TITULOS	NACION
"La serpiente blanca encantada" .....	Japón
"Niño prodigo" .....	Estados Unidos
"Desfile de bombones" .....	Estados Unidos
"La sonrisa de la Virgen" .....	Méjico
"La rosa de los milagros" .....	Méjico
"Pulgarcito" .....	Méjico
"The Story of Peter and Potter" .....	Canadá
"Cadet rouselle" .....	Canadá
"The Sepherd" .....	Canadá
"Ti-Jean goes Lumbering" .....	Canadá
"Angotee" .....	Canadá
"Longs Necklace" .....	Canadá
"El canto de la pradera" .....	Checoslovaquia
"The boy and the bridge" .....	Inglaterra
"Historia de un pez rojo" .....	Francia
"Crin blanca" .....	Francia
"Globo rojo" .....	Francia
"Desierto blanco" .....	Estados Unidos
"Bim" .....	Francia
"Cartoons" .....	Estados Unidos
"Zim zim boum boum" .....	Estados Unidos
"Mezzo soldato" .....	Italia
"Pierino Salvadonato" .....	Italia

## LAS CAMARAS DE

**El CINE**

## PROGRAMA DE LA T.V.E.

Que todos los lunes del año sale al Espacio de 15,30 a 15,45

Están en el Festival, para recoger los más señalados acontecimientos que tendrán lugar a lo largo de este Certamen

Dirección: IGNACIO DE MONTES - JOVELLAR

Hotel María Cristina

Informador: Jorge Fiestas

# CICLO DE CINE RETROSPECTIVO

## BIOGRAFIA DE VICTOR DAVID SJOSTROM

VICTOR David Sjöström nació en Arjäag el 20 de septiembre de 1879; murió el 3 de enero de 1960.

Sjöström era hijo de Olof Sjöström, un hombre de negocios que conoció situaciones dispares y extremas dentro del campo económico, y de Lise Hartman, una excelente actriz y cantante que demostró una entereza ejemplar en los momentos difíciles para la economía familiar.

A la muerte de su madre, y ante las continuas desavenencias con su madrastra, abandonó los Estados Unidos de América —donde su padre tenía negocios bancarios— y volvió a su patria, donde conoció la vida del indiano rico en casa de una tía, en Upsala, que fué una madre para él. La sangre de artista que corría por sus venas le impulsó a preparar un número de circo que hubo de abandonar por lesión, y más tarde, a los 14 años, inició sus actividades teatrales como aficionado.

Llegó la quiebra del negocio paterno y con ella la ruina. Su tío, el primer actor del Teatro Real sueco, Víctor Hartman, le costeó los estudios, pero ante las desavenencias entre su padre y su tío, declinó a los dos años esta ayuda. Supo Sjöström de la venta callejera y de la miseria.

Muerto su padre, decidió dedicarse al teatro, ingresando en la compañía de Ahlbom, que iniciaba una jira por Finlandia. Así fué forjándose el joven gigante Gerhard, como era llamado Sjöström, hasta que, dirigiendo el gran teatro de Malmö con éxito, fué contratado por Charles Magnusson para evitar su competencia. Así comenzó su vida cinematográfica.

Inició sus actuaciones como actor, antes de pasar a la dirección de películas. "Vampiro" y "Máscaras negras", dos películas de Stiller, fueron su debut ante las cámaras. Más tarde, en su larga vida cinematográfica, dirigiría más del medio centenar de películas, pese a su prematura huída del campo de la dirección. En sus últimos años de vida, regresó como actor, y así interpreta el personaje del viejo profesor en "Fresas salvajes", de Ingmar Bergman, el tercer hombre en la historia de la cinematografía sueca. Aunque tampoco convendría dejar de incluir junto a la trilogía Stiller, Sjöström y Bergman, los nombres de Jaenzon y Magnusson, los precursores.

En contraste con el poco éxito de Stiller en los Estados Unidos, Sjöström triunfó rotundamente. Desde 1923 a 1930, su carácter descuidado, seguro de sí mismo e indiferente a los dólares, le granjeó la simpatía general; sus viajes en tranvía y su vida sencilla, causaron sensación en un mundo exhibicionista; su gesto de devolver un cheque por una fuerte cantidad hasta tanto que hubiera realizado algún trabajo, aumentó su prestigio de hombre honrado y artista. (Louis B. Mayer le llamaba "Kristus"). Rebañizado con el nombre de Victor Seastrom, filmó nueve filmes, entre los que cabe destacar "The wind" ("El viento"), interpretada por Lilian Gish y Lars Hanson, y "Divine woman" ("Divina mujer"), interpretada por Greta Garbo, sus mejores películas junto a las suecas "Ingeborg Holm", "Terje Vige" y "La carreta fantasma".

Introdujo en los Estados Unidos los métodos de trabajo suecos —que produjeron sensación— en luminotecnia y arquitectura escénica. La consecución de distintas tonalidades de grises mediante una iluminación en que se emplearan distintos colores consiguiendo con ello volúmenes, era desconocida en América; igualmente, el no construir los decorados completos. La película "He who gets slapped", interpretada por Lon Chaney, costó solamente 140.000 dólares, cifra muy reducida para aquel tiempo, gracias al método de trabajo de Sjöström.

En todas sus películas quiso crear personajes reales, humanos, buceando en su sicología en una búsqueda intuitiva de la verdad.

## LA CARRETA FANTASMA

de Víctor SJOSTROM

Por JAVIER AGUIRRE

Es posible —todavía no tengo suficientes elementos de juicio para poder asegurarla— que "La carreta fantasma" marque la culminación del cine mudo sueco. Al menos esto aseguran la mayor parte de los historiadores. Sin embargo, consideran a la película desde un punto de vista estrictamente cinematográfico, y aun situándonos en la época de su realización, nos hemos sentido un poco defraudados, ya que Sjöström, como creador de formas fílmicas, no se sitúa a la altura de otros contemporáneos suyos, llámense Murnau, Stroheim o Dreyer.

No vamos a negar la categoría artística de esta película, ni tampoco su importancia histórica, en cuanto representa una dirección nueva, casi inédita en el cine, y que abre el camino hacia una personalidad nacional cuyas esenciales características se hallan ya contenidas en este filme de Sjöström.

Queremos decir que la novedad temática y su original plasmación fílmica no están servidas por una realización de primer orden. Cuando hemos hablado de "categoría artística" no nos hemos querido referir a valores específicamente fílmicos, en toda la extensión del concepto, sino a algunos aspectos parciales que confieren categoría al filme, aunque no se haya logrado la unidad fílmica que toda obra de arte requiere.

Sjöström ha elegido un argumento interesante —extraído de una novela de Selma Lagerlöf— que apunta los temas que han de caracterizar ya para siempre al cine sueco, y de un modo especial a la posterior eclosión bergmanniana: la muerte, lo sobrenatural...

Las bellísimas imágenes de la carreta por la orilla del mar, entre las rocas, en busca del cuerpo del muerto, marcan la pauta de algunas de las mejores secuencias de "El séptimo sello". Y los encuadres, en contraluz, de la carreta por la carretera desolada, nos recuerdan mucho a "Le visage", una de las últimas obras de Bergmann.

Otro de los lazos de unión entre Sjöström y Bergmann se produce en la especial atracción que ambos sienten por los sueños y los recuerdos. Con la diferencia de que Sjöström resuelve estas modalidades temáticas con un procedimiento trillado, entonces muy en boga, es decir, con las "sobreimpresiones", mientras que Bergmann se lanza a la conquista de audacias expresivas.

Sjöström hace un excelente empleo de las "sobreimpresiones"; pero, por el contrario, la planificación y el montaje pecan muchas veces de rigidez. Para pasar de un plano lejano a otro más cercano utiliza "fundidos encadenados", en detrimento del ritmo parcial de cada secuencia. Y el ritmo general se siente también perjudicado por el exceso de rótulos.

Los rótulos no son explicativos. Son, solamente, diálogos normales entre los personajes. Pero para el caso es lo mismo. La película peca de un empleo excesivo del diálogo que perjudica notablemente al nivel de calidad cinematográfica que en principio hubiésemos esperado, dada la altura del tema y la inteligencia creadora que se puede advertir en algunos de los recursos empleados.

# QUIEN ES QUIEN EN EL "FESTIVAL"



VITTORIO BONICELLI

Vittorio Bonicelli, de 40 años, casado, con un hijo. Redactor-Jefe de la revista semanal "Tempo". Redactor-Jefe de la revista mensual "Successo". Crítico de cine de la revista mensual "Tempo". Autor de varias publicaciones, entre ellas: una novela, una monografía sobre la civilización precolombiana en el Yucatán, ensayos de arqueología egipcia, ensayos de estética, de crítica y de costumbres cinematográficas.



La Revista más completa  
en su especialidad y de  
mayor difusión nacional,  
le ofrece semanalmente la  
más amplia información  
del VIII Festival del Cine  
★ de San Sebastián ★

## AVIACO

10 Servicios semanales - Madrid - San Sebastián - Madrid

LUNES - MIERCOLES - VIERNES - DOMINGOS  
Salidas de S. S. a las 15,30 y de Madrid a las 13,35

MARTES - JUEVES - SABADOS - 2 SERVICIOS  
Salidas de San Sebastián a las 11,20 y 15,30  
Salidas de Madrid a las 9,30 y 13,35

## REPORTAJE INDISCRETO

### JEFFREY HUNTER



N las oficinas del Festival Internacional del Cine de San Sebastián, concretamente en la sección "Alojamiento", no nos pudieron facilitar ninguna llegada ni de artistas, ni delegaciones extranjeras, ni nada de nada. El registro de llegadas estaba en blanco. Por el contrario, para los días 8 y 9 la lista de viajeros era profusa. Salimos de las oficinas con el "block" de notas sin poder anotar una sola línea y, un poco por la fuerza de la costumbre, nos metimos en el Hotel María Cristina, sede oficial en donde se hospedan la casi totalidad de los invitados al Certamen filmico.

Sorpresa y desconcierto... En el "hall" del hotel había un gran revuelo: Jeffrey Hunter acababa de llegar. El guapo intérprete de "El sargento negro", con sonrisa amplia, luminosa y derrochando simpatía, había distribuido unas cuantas fotografías.

—¡Es un chico de cine! —exclamaban las damitas comprendidas entre los quince y dieciocho abriles.

—¡Vaya tipazo! —decían las de veinte para arriba.

—¡No me he enterado de nada! —exclamaban las damas de más de medio siglo de edad.

Empezamos a hacer indagaciones, gestiones, dimos los pasos y los traspieses consabidos, cuando a un periodista se entera de algo noticiable. Todo resultó inutu: el guapo mister Hunter o se lo había tragado la tierra, o lo habían secuestrado las damitas de quince abriles o... su presencia era simple producto de la fantasía. Pero había algo que no era fantasía: las fotografías distribuidas a varias personas.

Al cabo de cierto tiempo, me presentaron a don Raimundo S. Bustamante, jefe de Publicidad de la "Warner Bros", y le pregunté, tras los saludos de rigor:

—¿Puede decirme qué ha sido de Jeffrey Hunter, que llegó hace unas horas al hotel?

—¡Jeffrey Hunter? ¡No ha venido!

—¿Cómo dice?

—¡Que mister Hunter no ha venido! Está actualmente en Madrid y la "Warner" hace gestiones para que asista el día de la proyección de su película, de la que es protagonista; y si por causas ajenas no pudiera desplazarse, entonces se traería a Woody Strode; pero, por el momento y hasta que no llegue nuestro delegado, nada sabemos en concreto. ¿Quién ha dicho que Jeffrey Hunter está en San Sebastián?

—De dónde ha partido la primera información, lo ignoro; pero hay varias personas que tienen fotografías del citado astro.

—¡Acabáramos! Esas fotografías las he repartido yo a cuantas personas me pidieron retratos de actores.

Miré a Raimundo S. Bustamante y, tras unos segundos, no pude reprimir una estrepitosa carcajada.

—¡Y pensar, mi querido amigo, que desde hace varias horas estoy buscando por toda la ciudad a Jeffrey Hunter! ¿Qué hago con usted: lo estrangulo o le estrecho la mano, porque la cosa ha tenido chispa?

—Deme la mano, y eso de estrangularme... déjelo para más adelante, porque ahora estoy muy atareado con la instalación del "stand", y no dispongo de tiempo para dejar de respirar.

—Anotaré en mi "carnet": "Estrangular a Raimundo S. Bustamante, de la "Warner Bros", el próximo 20 de julio, a las nueve de la mañana." O. K., y hasta esa fecha, amigo.

MAYOR LIZARBE

**WARNER BROS.**

PRESENTA LA PRODUCCION DE

**JOHN FORD**



# **EL SARGENTO NEGRO**

(SERGEANT RUTLEDGE)

**JEFFREY HUNTER · CONSTANCE TOWERS · BILLIE BURKE**  
Y  
**WOODY STRODE · JUANO HERNANDEZ**  
**TECHNICOLOR**



PELICULA SELECCIONADA POR LA INDUSTRIA NORTEAMERICANA  
PARA EL VIII FESTIVAL INTERNACIONAL  
DEL CINE DE SAN SEBASTIAN

# PRODUCTORAS Y DISTRIBUIDORAS CINEMATOGRÁFICAS DE ESPAÑA



**C. B. Films, S. A.**

Casa Central: BARCELONA

Avda. Generalísimo Franco, 407 - Teléfono 28 98 90



JESUS MARIA LOPEZ-PATIÑO



Casa Central: BARCELONA

Avd. Generalísimo Franco, 407 - Teléfono 22 88

R. Cataluña, 116  
Teléfono 372209

BARCELONA



**COLUMBUS FILMS**

Casa Central: MADRID

Plaza Independencia, 8 - Teléfono 22 66 02



Rambla de Cataluña, 120 - BARCELONA



**DIPENFA, S.A.**  
Av. J. Antonio 67 - MADRID

**FILMS 59**  
PEDRO PORTABELLA

Guzmán el Bueno, 93-Tel. 535792 - MADRID

*Producciones  
Benito Perojo*

S. A.

Avenida Generalísimo, 16 MADRID

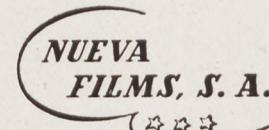
**EUROPEA DE  
CINEMATOGRAFIA, S.A.**  
Av. José Antonio, 33-MADRID  
Telefonos 311466 - 311549



Paseo de Gracia, 77  
Tel. 279101-BARCELONA



Av. José Antonio, 42  
M A D R I D



PRODUCCION  
DE PELICULAS  
Av. J. Antonio, 22-MADRID  
Teléf. 31 35 00 (3 líneas)

**PRODUCCION  
Isasi - Isasmendi**

Alviño, 19 - Teléfono 3155  
BARCELONA



Veneras, 9-Tel. 486607  
M A D R I D



PRODUCCION  
Av. José Antonio, 66  
Tel. 473507-MADRID



Casa Central: Mallorca, 201 - Tel. 30 12 00 - BARCELONA  
Sucursales: MADRID-VALENCIA-BILBAO-SEVILLA-LA CORUÑA-MURCIA  
Agencias: PALMA MALLORCA-SANTA CRUZ DE TENERIFE

**DISCENTRO**

Navas de Tolosa, 3  
Teléfs. 22 78 43 - 2277 94  
M A D R I D



DISTRIBUCION  
Av. José Antonio, 70-MADRID  
Teléfono 47 96 04

**INTERPENINSULAR FILMS, S.A.**  
Velázquez, 10-Tel. 355400  
MADRID

**P.C. ARGOS, S.L.**  
Preciados, 11  
Teléfono 322299  
M A D R I D

**BOSCO Films**  
ANA MARISCAL  
PRODUCCIONES  
CINEMATOGRÁFICAS  
Fuencarral, 13-2.<sup>o</sup>-MADRID  
Teléfono 21 85 01



Casa Central: MADRID  
Cta. Santo Domingo, 11  
Teléfono 47 07 50

**CEA**

CINEMATOGRÀFIA  
ESPAÑOLA AMERICANA, S. A.  
ESTUDIOS - PRODUCCION  
DISTRIBUCION  
MADRID (España)



José Antonio, 66 - MADRID  
Teléfono 41 45 04



PRODUCCIONES  
CINEMATOGRÁFICAS, S. A.  
Alfonso XII, 36-MADRID  
Teléfono 39 19 13



Desengaño, 10  
MADRID



Casa Central: BARCELONA  
Rambla de Cataluña, 62



PRODUCCION Y ESTUDIOS  
Marqués del Duero, 106-108  
Teléfonos 23 85 54-3-2  
BARCELONA (España)



Carabela Films, S.A.  
Zurbarán, 10 - MADRID  
Tels. 242240



Oficinas Centrales: MADRID  
Avenida José Antonio, 10  
Teléf. 224704-224705-224706

**PRODUCCIONES  
Maruja DIAZ  
S. L.**  
Abada, 2-5.<sup>o</sup> - Teléf. 31 95 28  
MADRID

**agata films, S.l.**  
José Antonio, 54-4.<sup>o</sup> - Núm. 2  
Teléf. 48 22 05 - MADRID

**PROCUSA**  
PRODUCTORES  
CINEMATOGRÁFICOS  
UNIDOS  
Alcalá, 93 - Teléfono 365402  
MADRID



Flor Baja, 7-9-Tel. 471936  
MADRID



Edificio España - MADRID

